

## I

(Mededelingen)

## HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

## ARREST VAN HET HOF

(Eerste Kamer)

van 15 januari 1998

in zaak C-292/96 (verzoek om een prejudiciële beslissing van het Finanzgericht Düsseldorf): **G. Intransco International GmbH tegen Hauptzollamt Düsseldorf** <sup>(1)</sup>

*(Communautair douanewetboek — Regeling communautair douanevervoer — Vereenvoudigde procedures — Toegelaten afzender — Voorwaarden)*

(98/C 94/01)

*(Procestaal: Duits)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C 292/96, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EG-Verdrag van het Finanzgericht Düsseldorf (Duitsland) in het aldaar aanhangig geding tussen G. Intransco International GmbH en Hauptzollamt Düsseldorf, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van artikel 76 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1) en van artikel 398 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1), heeft het Hof (Eerste Kamer), samengesteld als volgt: D. A. O. Edward (rapporteur), waarnemend voor de kamerpresident, P. Jann en L. Sevón, rechters; advocaat-generaal: M. B. Elmer; griffier: R. Grass, op 15 januari 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Krachtens artikel 76, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek kunnen de douaneautoriteiten de hoedanigheid van toegelaten afzender alleen verlenen op basis van de artikelen 398 tot en met 405 van Verordening (EEG)*

*nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92.*

2. *Ingevolge artikel 398 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 kunnen de douaneautoriteiten de hoedanigheid van toegelaten afzender verlenen, ook wanneer de betrokkene niet meer kan worden ontheven van de verplichting de goederen bij het kantoor van vertrek aan te bieden omdat zij reeds bij de douane werden aangeboden.*

<sup>(1)</sup> PB C 318 van 26.10.1996.

## ARREST VAN HET HOF

(Tweede Kamer)

van 29 januari 1998

in zaak C-346/96 (verzoek van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel om een prejudiciële beslissing): **Belgisch Interventie- en Restitutiebureau tegen Prolecto NV** <sup>(1)</sup>

*(Gemeenschappelijk landbouwbeleid — Voedselhulp — Levering van mageremelkpoeder — Niet-uitvoering door inschrijver aan wie is gegund — Verbeurte van waarborg — Betaling van door nieuwe openbare inschrijving veroorzaakte bijkomende kosten — Cumulatie)*

(98/C 94/02)

*(Procestaal: Nederlands)*

In zaak C-346/96, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EG-Verdrag van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in het aldaar aanhangig geding tussen Belgisch Interventie- en Restitutiebureau en Prolecto NV, betreffende een prejudiciële beslissing over de uitlegging van artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)

nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van mageremelkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (PB L 142 van 1.6. 1983, blz. 1), heeft het Hof (Tweede Kamer), samengesteld als volgt: R. Schintgen (rapporteur), kamerpresident, G. F. Mancini en G. Hirsch, rechters; advocaat-generaal: P. Léger; griffier: L. Hewlett, administrateur, op 29 januari 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

*Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van mageremelkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp, moet aldus worden uitgelegd, dat wanneer degene aan wie is gegund, zijn verplichting tot levering van de betrokken goederen niet binnen de gestelde termijn uitvoert zonder dat er sprake is van overmacht, hij overeenkomstig artikel 25, lid 1, eerste alinea, van de verordening alle financiële gevolgen van de niet-levering moet dragen, zelfs indien de inschrijvingswaarborgen reeds krachtens artikel 26, lid 6, van die verordening verbeurd zijn verklaard. Daarbij kunnen de inschrijvingswaarborgen niet worden afgetrokken van de bedragen die uit hoofde van artikel 25, lid 1, eerste alinea, van de verordening moeten worden betaald ter vergoeding van de uit de niet-levering voortvloeiende schade.*

(<sup>1</sup>) PB C 370 van 7.12.1996.

#### ARREST VAN HET HOF

van 10 februari 1998

in zaak C-263/95: Bondsrepubliek Duitsland tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (<sup>1</sup>)

*(Harmonisatie van wetgevingen — Voor de bouw bestemde producten — Permanent Comité voor de bouw)*

(98/C 94/03)

*(Procestaal: Duits)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C-263/95, Bondsrepubliek Duitsland (gemachtigden: E. Röder en B. Kloke) tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: U. Wölker en A. Aresu), betreffende een beroep tot nietigverklaring van Beschikking 95/204/EG van de Commissie van 31 mei 1995 tot uitvoering van artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad inzake voor de bouw bestemde producten (PB L 129 van 14.6.1995, blz. 23), heeft het Hof, samengesteld als volgt: G. C. Rodríguez Iglesias, president, H. Ragnemalm, M. Wathelet en R. Schintgen, kamerpresidenten, G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, P. J. G. Kapteyn, D. A. O. Edward, G. Hirsch, L. Sevón (rapporteur) en K. M. Ioannou, rechters; advocaat-generaal: D. Ruiz-Jarabo Colomer; griffier: L. Hewlett, administrateur, op 10 februari 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Verklaart nietig Beschikking 95/204/EG van de Commissie van 31 mei 1995 tot uitvoering van artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad inzake voor de bouw bestemde producten.*
2. *Verwijst de Commissie in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 248 van 23.9.1995.

#### ARREST VAN HET HOF

(Vijfde Kamer)

van 12 februari 1998

in zaak C-92/96: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Spanje (<sup>1</sup>)

*(Niet-nakoming — Richtlijn 76/160/EEG — Kwaliteit van zwemwater)*

(98/C 94/04)

*(Procestaal: Spaans)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C-92/96, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: R. Wainwright en F. Castillo de la Torre) tegen Koninkrijk Spanje (gemachtigde: G. Calvo Díaz), betreffende een verzoek om vast te stellen, dat het Koninkrijk Spanje, door niet de nodige maatregelen te treffen om de kwaliteit van de zwembinnenwateren op het Spaanse grondgebied in overeenstemming te brengen met de grenswaarden vastgesteld in artikel 3 van Richtlijn 76/160/EEG van de Raad van 8 december 1975 betreffende de kwaliteit van het zwemwater (PB L 31 van 5.2.1976, blz. 1), de krachtens artikel 4 van deze richtlijn en de artikelen 5 en 189 van het EG-Verdrag op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen, heeft het Hof, samengesteld als volgt: C. Gulmann, kamerpresident, M. Wathelet, J. C. Moitinho de Almeida (rapporteur), P. Jann en L. Sevón, rechters; advocaat-generaal: C. O. Lenz; griffier: D. Louterman-Hubeau, hoofdadministrateur, op 12 februari 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Door niet de nodige maatregelen te treffen om de kwaliteit van de zwembinnenwateren op het Spaanse grondgebied in overeenstemming te brengen met de grenswaarden vastgesteld ingevolge artikel 3 van Richtlijn 76/160/EEG van de Raad van 8 december 1975 betreffende de kwaliteit van het zwemwater, is het Koninkrijk Spanje de krachtens artikel 4 van deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet nagekomen.*
2. *Het Koninkrijk Spanje wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 133 van 4.5.1996.